

## Wendy Letven: Lines Falling Together In Time

温迪·勒特文：交会之际

Fou Gallery is pleased to present *Lines Falling Together in Time*, the first solo exhibition of multidisciplinary artist Wendy Letven at our gallery. Letven's art practice includes installations, sculptures, drawings, paintings and artist's books. She explores a personal language of abstraction through different art mediums, with a focus on her interest in exploring and interpreting natural form, pattern, repetition and rhythm through her reductive creative process.

Letven's installation and sculpture works blend forms and images that transform and redefine space and atmosphere in new ways. She develops her own vocabulary of evocative symbols to construct the syntax of a universal visual language. Her suspended installations and sculptures are dynamic ensembles of light, shadow, motion, and reflection as they are constantly activated by atmospheric factors such as air flow and shifting light. Their patterns, shapes and shadows interact with one another, resonating within the gallery space as an embodied material presence. Visitors to the gallery are invited to perceive between physical and illusionary distortions of the changing surroundings through space and time.

The central installation work in this exhibition highlights an abstract river suggesting the flow of form, rhythm, and time, implying the entrance to an abstract landscape. A statement from ancient Chinese philosopher Lao Tzu could precisely express the poetry of this abstract landscape, "Let things flow naturally forward in whatever way they like."

This exhibition also features Letven's most recent paintings. The oil paintings explore flatness and space in a similar manner as her installations and sculptures. The application of layered, vibrating lines create different spatial relationships within their surfaces as they rise and fall away. The lines synchronize in areas, and then appear and disappear from one to another space. The logic and mechanism of the painted

forms suggest abstract landscapes within states of synchronicity, resonance, and transformative flux.

Letven's ink painting series started in 2010 around the time of the oil spill off the Gulf of Mexico in Louisiana. Her worries about environmental changes, such as rising sea levels and super storms, have inspired her to imagine doomsday scenarios. Abstract expressions of subverted landscapes and rivers in the sky are depicted in her ink series. The series is less about exploration of forms, as they are investigations into a variety of physical rhythms. Their inquiry into the essence of flow stems from the painterly process of ink spills and liquid pours.

Fascinated with pattern and spatial relationships for years, Letven always grows her works by combining unrelated lines, shapes and symbols to pursue a deeper level of harmony from seemingly disparate visual entities. In the past years, her focus on creation has gradually transferred from interpreting the literal environment to exploring possibilities of abstraction. Her concerns regarding the destruction of nature have been relieved, as she develops her understanding of nature, human, time and space as a self-balanced and organic integration. Her recent works are always abstract visualizations of bigger images that imply the mechanism of space and time, and the fabric of the universe. She believes in the importance of abstract connections between phenomena, and seeks inspiration from other fields, including music, poetry, science and philosophy to build up an aesthetic synaesthesia shared among these different disciplines. She refers to Swiss psychologist Carl Jung's theory that there exists an acausal connection between two or more psychic and physical phenomena or meaningful coincidence, because it expresses her strong belief in an omnipresent, deeper order of life rather than randomness. In essence, harboring a positive attitude towards the destruction, turbulence, and transformation of the world, Letven attempts to

不  
F O U  
口

create joyful and exuberant artworks, in order to uplift her audience with peacefulness and optimism.

During Lines Falling Together in Time, Wendy Letven will collaborate with percussionist Gary Fredriksen, ceramist Ruth Borgenicht, and poet Sally Bliumis-Dunn to present three interdisciplinary art events, resonating with the works and interacting with visitors.



否画廊荣幸地宣布，我们将呈现多媒介艺术家温迪·勒特文在画廊的首次个展《交会之际》。勒特文的艺术实践包括装置、雕塑、绘画和艺术家图书。她对于探索和表现自然的形式、图像、重复和韵律有着独到的兴趣，以去繁就简的创作方式，于不同的艺术媒介之间探索着她独特的个人抽象语言。

勒特文的装置艺术融合形式感与图像感，并致力于以全新的方式变革和定义外在空间。她发展出自己的形式语言，以能够唤起共通记忆的符号来构成能被广泛理解的视觉语言逻辑。她悬挂于空中的装置和雕塑作品是光、影、空气、动力和映象的动态整体，它们始终被环境因素所驱动，例如被流动的空气和变化的光线所影响。图案、形状和光影彼此干涉，与画廊空间产生共鸣，体现出强烈的存在感，令观看者自然地感知到物理空间和幻象空间的交错，以及随时间流逝而不断变化的周遭。

这次展览正中央的装置作品表现的是一条抽象的河流，象征着流动的形式、节奏和时间，将观看者引领至抽象的景观和自然体验之中。古代中国哲学家老子的论述能够精准地描述作品中的诗意：“道法自然。”

这次的展览也呈现了勒特文最新的绘画作品。她的油画作品采用与装置和雕塑作品相似的手法探讨平面与空间，多层在画面中振动的线条上扬或下降，分割出与平面的不同空间关系。线条同时出现于画面不同的位置，在不同的区块间出现或消失。画面语言的创作逻辑致力于解读和描绘抽象的景观，并表达出在流动中共时、共鸣、和谐、变动的一系列状态。

勒特文的水墨画系列始于2010年墨西哥湾原油泄漏事件前后。她关注环境变化问题，例如海平面上升和超级暴雨。这些现象令她开始想象末日景色，因此她的水墨画中会出现对大地倾覆、河流升空的抽象描绘。这一系列对形式的探讨较少，而更多在于对节奏变化的探索，通过绘画技巧中水墨的泄漏和倾倒来试验液体流动的本质。

勒特文一直以来被图像与空间关系所吸引，她的作品往往开始于将毫无关联的线条、形状和符号连接起来，进而从看似无关的视觉元素的组合中追求深层次的和谐。近些年来，她的创作重心渐渐由描绘景观转向了探索抽象。随着她逐渐地将自然、人类、时间和空间作为一个自我平衡的有机整体来理解，她原本对大自然毁坏的担忧得到了缓和。她的近期作品往往在抽象语言中暗含着时空运行、宇宙构造的宏大图景。她笃信不同现象间隐含的抽象联系，同时会从其他领域获得灵感，包括音乐、诗歌、科学和哲学。她始终遵从内心最真实的创作动力，渐渐在不同的领域间发展出审美通感。瑞士心理学家卡尔·扬的理论认为两个或以上的心理和物理现象，或有意义的巧合之间，一定存在着因果联系。勒特文引用这一理论来表达她坚信的原则：比起完全的随机性，世上的事物之间一定始终存在着深层的规律和联系。本质上，她怀着积极的态度去看待世上一切破坏、动荡和变动的现象，致力于创作出昂扬的、充满活力的艺术作品，希望能够鼓舞人们拥有平和乐观的内心。

在《交会之际》展览期间，温迪·勒特文将和打击乐演奏家Gary Fredriksen，陶瓷艺术家Ruth Borgenicht，以及诗人Sally Bliumis-Dunn合作呈现三场跨界艺术活动，对她的艺术作品进行呼应，并与来访者互动。

**Wendy Letven**

**温迪·勒特文**

**WENDY LETVEN** (b.1962, Philadelphia, U.S.)

Wendy Letven is a multidisciplinary artist working in sculpture, installation and painting in the New York area. Raised in Philadelphia, she received a B.F.A. from Tyler School of Art and an M.F.A. from Hunter College. She currently teaches Art and Design at New York University and at Parsons School of Design. She has created installations for Urban Outfitter's Headquarters (Philadelphia, 2020), PULSE Art Fair (Miami, 2019), Portal Governor's Island (New York, 2019), Art on Paper Fair (New York, 2019), Market Art + Design (Bridgehampton, New York, 2019), Flatiron Prow Artspace (New York, 2018), and The Sheila R. Johnson Gallery at the New School (New York, 2018) among others. She is a MacDowell Colony Fellow and a recipient of a Workspace Grant from Dieu Donn  Papermill in New York.

Letven is interested in similarities in the range of natural patterns and forms. She explores a personal language of abstraction that universally implies the mechanism of space and time and the fabric of the universe. Many of her works are created from her abstract interpretations of landscapes and natural phenomena, such as motion, resonance, rhythm and harmony. She also absorbs inspiration from other fields, including music, poetry, science and philosophy to build up an aesthetic synaesthesia shared among these different disciplines. She juxtaposes the geometric with the organic, symmetry and asymmetry, and lyricism, seeking to translate and communicate something of the sheer excitement and energy she perceives. She always combines unrelated lines, shapes and symbols to pursue a deeper level of harmony from seemingly disparate visual entities, with a strong belief in an omnipresent, deeper order of life rather than randomness.



Wendy Letven with installation Random Misfirings of the Brain, Activate Market Street storefront installation, Newark, 2016. Photograph by Gary Fredriksen ©Wendy Letven, courtesy Fou Gallery.

**温迪·勒特文** (b. 1962, 美国费城)

温迪·勒特文在费城长大，是一位活跃在大纽约地区的跨媒介艺术家，创作包括雕塑、装置和绘画。她获得了泰勒艺术学院的艺术学士学位和亨特学院的艺术硕士学位，目前在纽约大学和帕森斯设计学院教授艺术与设计。她曾为Urban Outfitter总部（费城），PULSE艺术博览会（迈阿密），Art on Paper博览会（纽约），熨斗大厦Prow艺术空间（纽约），Market Art + Design博览会以及帕森斯艺术学院的Sheila R. Johnson画廊（纽约）创作大型场域特定艺术装置。她曾获得MacDowell Colony奖学金以及纽约Dieu Donne Papermill驻地奖学金。

勒特文对自然界图案和形式的规律性非常感兴趣。她探索着自己独到的抽象语言，它们共通地象征着时空的原理和宇宙的运行。她的许多作品来自她对景观和自然现象的抽象解读，例如动态、共鸣、节奏与和谐。她也从其他的领域获取灵感，包括音乐、诗歌、科学和哲学，并渐渐在不同的领域间发展出审美通感。她将几何形态与有机性、对称与非对称性、抒情性进行并列，致力于将她所感受到的纯粹的活力与能量表达、传递出来。她的作品往往开始于将毫无关联的线条、形状和符号连接起来，进而从看似无关的视觉元素的组合中追求深层次的和谐，以表达她所笃信的原则：比起完全的随机性，世上的事物之间一定始终存在着深层的规律和联系。



温迪·勒特文在2016年纽瓦克Activate Market Street创作的场域特定装置《大脑随机走火》中，摄影：Gary Fredriksen ©温迪·勒特文，致谢否画廊

## Installations and Sculptures

### 装置与雕塑





***In the Balance, 2018***  
**悬而未决, 2018**

Cut Paper  
剪纸  
37 x 27 inch (94.0 x 68.6 cm)



*Wendy Letven: Line Falling Together in Time* Installation View, 2020  
Photograph by Lynn Hai



*Wendy Letven: Line Falling Together in Time* Installation View, 2020  
Photograph by Lynn Hai





**Chain Reaction, 2018**  
**连锁反应, 2018**

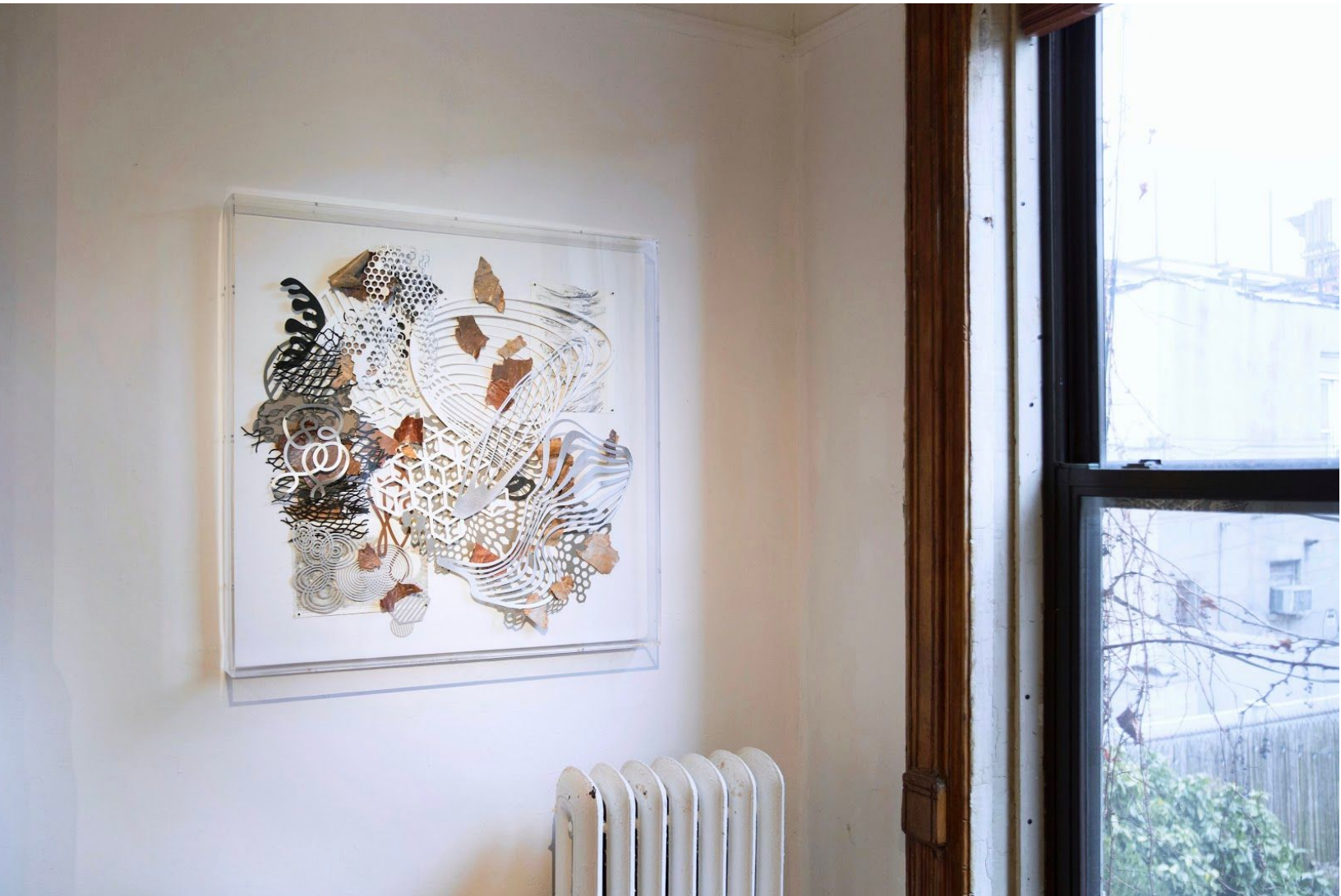
Cut Paper  
剪纸  
30 x 30 inch (76.2 x 76.2 cm)





***Perpetual Change, 2017***  
**永恒之变, 2017**

Collage with Cut Paper  
剪纸拼贴  
32 x 32 inch (81.3 x 81.3 cm)



*Wendy Letven: Line Falling Together in Time* Installation View, 2020  
Photograph by Lynn Hai





**Gyre, 2020**  
**回旋, 2020**

Cut Paper  
剪纸  
Dimensions Variable

6 components



*Wendy Letven: Line Falling Together in Time Installation View, 2020*  
Photograph by Lynn Hai





***Winding River, 2020***  
**曲水, 2020**

Painted Aluminum  
设色铝板  
Dimensions Variable



*Wendy Letven: Line Falling Together in Time Installation View, 2020*  
Photograph by Lynn Hai





*Winding River*, 2020. Details  
Photograph by Lynn Hai



***Double Ripple, 2019***

**重漪, 2019**

Powder-coated Aluminum

粉末喷涂铝板

34 x 30 inch (86.4 x 76.2 cm)





*Wendy Letven: Line Falling Together in Time Installation View, 2020*  
Photograph by Lynn Hai



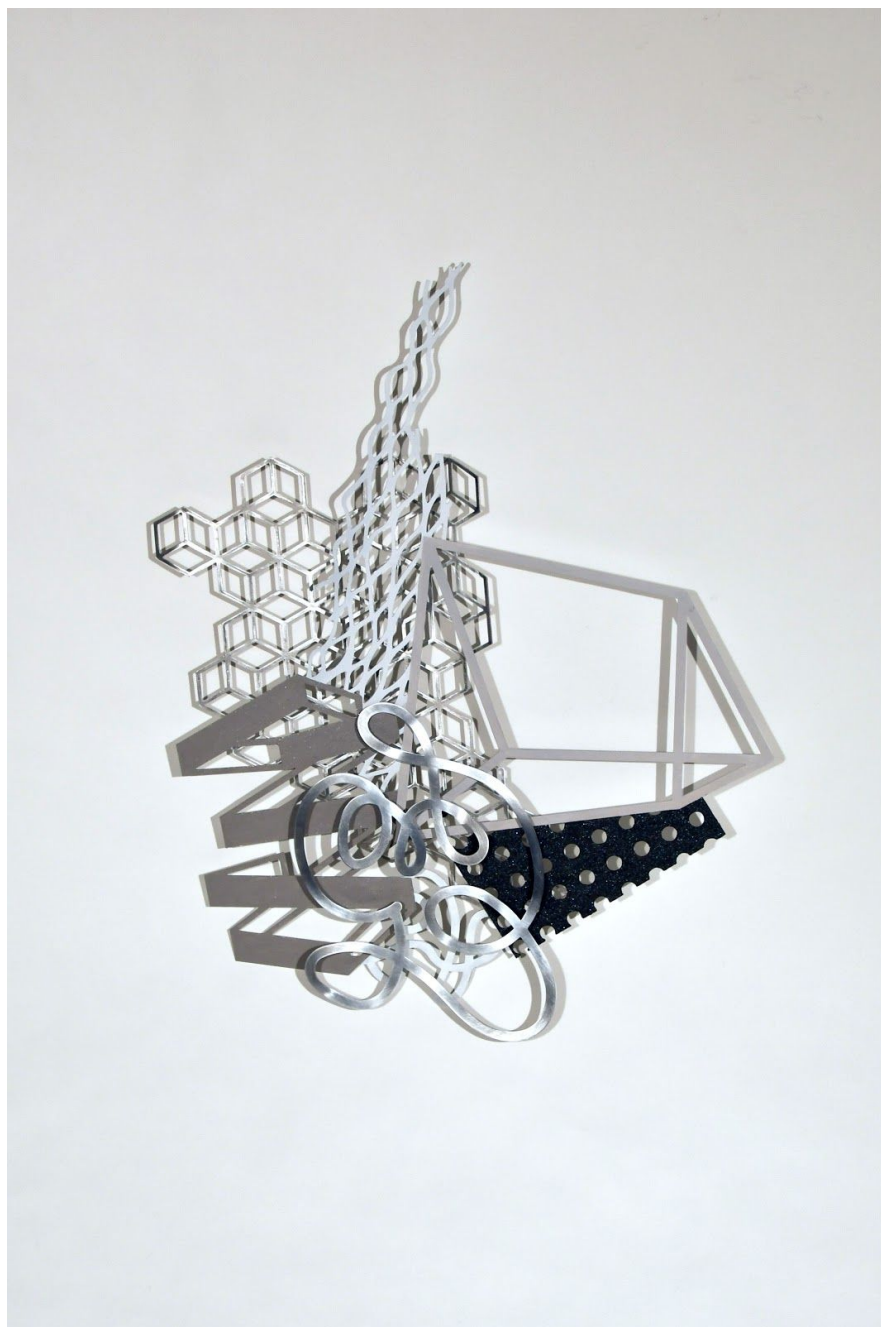
***Spiral and Spark, 2020***

**螺旋与火花, 2020**

Painted Aluminum

设色铝板

22 x 16 x 6 inch (55.9 x 40.6 x 15.2 cm)



***Beyond the Frame, 2020***

**边界之外, 2020**

Painted Aluminum

设色铝板

24 x 20 x 4 inch (61.0 x 50.8 x 10.2 cm)





***Three Frequencies, 2020***

**三种频率, 2020**

Painted Aluminum

设色铝板

13 x 16 x 3 inch (33.0 x 40.6 x 7.6 cm)





**Scope, 2020**  
**视界, 2020**

Painted Aluminum  
设色铝板  
20 x 14 x 6 inch (50.8 x 35.6 x 15.2 cm)



***Star Finder, 2020***

**寻星仪, 2020**

Painted Aluminum

设色铝板

13 x 13 x 3 inch (33.0 x 33.0 x 7.6 cm)



**Spyro, 2020**  
**螺线图, 2020**

Painted Aluminum  
设色铝板

27 x 23 x 6 inch (68.6 x 58.42 x 15.2 cm)



**Root Moon, 2019**  
**根之月, 2019**

Powder-coated Aluminum  
粉末喷涂铝板  
29 x 28 inch (73.7 x 71.1 cm)





Wendy Letven: *Line Falling Together in Time* Installation View, 2020  
Photograph by Lynn Hai



***Flame, 2020***  
**焰, 2020**

Painted aluminum with maple base  
枫木底座上设色铝板  
18 x 8 x 5 inch (45.7 x 20.3 x 12.7 cm)



**Wave, 2020**  
**波, 2020**

Painted aluminum with walnut base  
胡桃木底座上设色铝板  
14 x 12 x 12 inch (35.6 x 30.5 x 30.5 cm)



***Earth Dance, 2017***  
**大地之舞, 2017**

Painted aluminum with walnut base  
胡桃木底座上设色铝板  
14 x 10 x 6 inch (35.6 x 25.4 x 15.2 cm)





**Orca, 2020**  
**鲸, 2020**

Painted Aluminum  
设色铝板  
10.5 x 8 x 9 inch (26.7 x 20.3 x 22.9 cm)



Wendy Letven: *Line Falling Together in Time* Installation View, 2020  
Photograph by Lynn Hai



***Counterpoint, 2020***  
**对位, 2020**

Painted Aluminum, Steel with wood base  
木底座上设色铝板与钢丝  
33 x 33 x 4 inch (83.8 x 83.8 x 10.2 cm)

不  
FOU  
口

Paintings and Drawings

**油画和纸上作品**





*Flare up, 2017*  
骤燃, 2017

Ink on Arches Paper  
纸上墨色  
30 x 22 inch (76.2 x 55.9 cm)



***Big Pour, 2020***  
**洪流, 2020**

Ink on Arches Paper  
纸上墨色  
30 x 22 inch (76.2 x 55.9 cm)





***Subterranean Greens, 2020***  
**地下青, 2020**

Ink on Arches Paper  
纸上墨色  
30 x 22 inch (76.2 x 55.9 cm)



***Mahogany Rift, 2020***

**红裂, 2020**

Ink on Arches Paper

纸上墨色

30 x 22 inch (76.2 x 55.9 cm)





*Wendy Letven: Line Falling Together in Time* Installation View, 2020  
Photograph by Lynn Hai



***Watershed II, 2020***  
**分水岭, 2020**

Watercolor and Ink on Arches Paper  
纸上墨色与水彩  
20 x 14 inch (50.8 x 35.6 cm)





*Reframing the Moon, 2020*  
重构月球, 2020

Ink on Arches Paper  
纸上墨色  
12 x 9 inch (30.5 x 22.9 cm)



***Coming into Alignment, 2020***  
**归齐, 2020**

Ink on Arches Paper  
纸上墨色  
12 x 9 inch (30.5 x 22.9 cm)





*Sky Fall, 2020*  
天空崩落, 2020

Ink on Arches Paper  
纸上墨色  
12 x 9 inch (30.5 x 22.9 cm)



*Wendy Letven: Line Falling Together in Time* Installation View, 2020  
Photograph by Lynn Hai





*In the Current, 2020*  
涌流之间, 2020

Oil on Canvas  
布面油画  
48 x 36 inch (121.9 x 91.4 cm)



***Ebb and Flow, 2020***

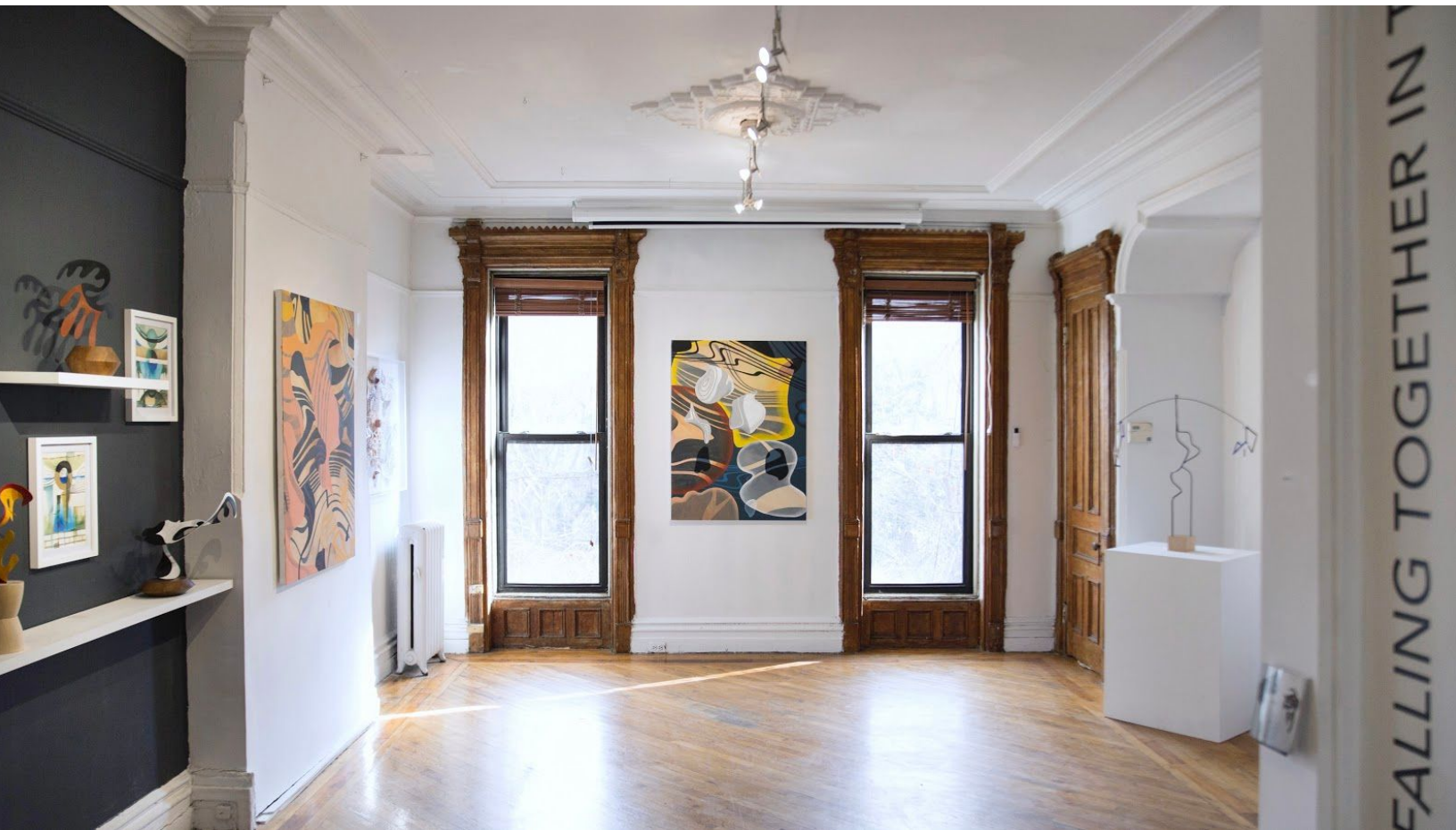
**潮·退, 2020**

Oil on Canvas

布面油画

48 x 36 inch (121.9 x 91.4 cm)





Wendy Letven: *Line Falling Together in Time* Installation View, 2020  
Photograph by Lynn Hai

## 关于否 | About Fou Gallery



成立于2013年12月，否画廊是一个位于纽约的公寓画廊和创意实验室，致力于推广和展示反映时代精神的艺术家和创意项目，尤其是海外的中国当代艺术。我们相信艺术是生活的一部分，是创想的发动机，通过呈现有意思的艺术和设计作品，否为一种新型有机的艺术生态做出贡献。除常规的展览外，我们还定期举行未命题对话系列艺术沙龙、艺术电影及独立电影放映、声音演出、家宴及艺术下午茶等活动，呈现多元可亲的艺术空间样貌。

**Fou Gallery** is an apartment gallery and creative lab based in New York. Fou is dedicated to promote creative talents and projects of our time. As suggested by its name, Fou is a denial of the mainstream commercial gallery model and an active contributor to a new organic art community. With the belief that enjoying art is an essential part of everyday life, Fou offers a vibrant, enjoyable and inspirational selection of original works in art and design. In addition to regular exhibitions and events, we host UNTITLEDdialogue series, screenings of art and independent films, sound performances, private dinners and art afternoon tea parties to create a diverse and accessible art space.

不  
F O U  
口

**CONNECT WITH US 保持联系**

**Weibo | 微博:** [FouGallery-否画廊](#)

**Wechat | 微信:** [fougallery](#)

**Facebook | 脸书:** [Fou Gallery](#)

**Instagram:** [fougallery](#)

**Douban | 豆瓣:** [Fou Gallery](#)

如果您希望收到我们未来的展讯/活动信息, 请邮件至 : [info@fougallery.com](mailto:info@fougallery.com)





Catalogue © 2020 Fou Gallery

Published on the occasion of *Wendy Letven: Lines Falling Together In Time*

Fou Gallery, New York, February 29, 2020–May 10, 2020.

Works of Art © 2020 Wendy Letven

Text by Lynn Hai

Installation Photography by © 2020 Lynn Hai

All rights reserved. No parts of this publication may be reproduced, reprinted, or transmitted or by any means, without written consent of the publisher.